

Educational (1904) Department.

ORDINARY MS.

G.O., No 405

DATED 1. 7. 04

[Despatch Abstract.]

Exemption from the Rules.

Informing the Collector of Anantapur that
the temporary — granted to S. Natesa aiyar, Deputy
head clerk of his office, up to no 73 Bd/11. 203
will not be further extended.

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

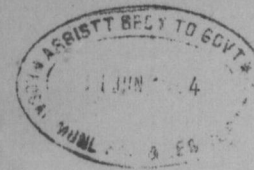
FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

150-2-7-03

Educational

Marine (190⁴) Department. ✓



CURRENT No. 1106

From

The Board of Revenue,

Land Revenue.

No. 2128 Miscellaneous,

Dated 16th June 1904. 190⁴.

Enclosures.

Received 21-6-190⁴

Registered 21-6-190⁴

SUBJECT.

Submitting for the orders of Government letter from the Collector of Anantapur reporting on the question whether or not the exemption from passing the Telugu Translation Test should be extended to 1905 in the case of M.R.Ry. S.Natesa Aiyar, English Head Clerk of his office.

BACK PAPERS.

g.O. no. 7350 A 21-2-03
g.O. no. 28450 21-4-04

FURTHER PAPERS.



Proceedings of the Board of Revenue
(Land Revenue).

No. 2128 Miscellaneous, dated 16th June 1904.

The Hon: Mr. C. J. Weir,
Commissioner of Land Revenue.

Read letter from Edwin Scott Esquire, Acting Collector
of Anantapur, Ref. on B & G No. 450, dated 4th June 1904.

Resolution:-

Submitted for the orders of Government to whom the
Collector's letter is addressed.

2. Government Order, Educational, No. 73, dated 11th
February 1903 by which M.R. Ry. S. Natesa Aiyar is said to have
been temporarily exempted from the Telugu Translation test,
Lower Grade, has not been communicated to the Board.

(True Extract),

L. D. Swamikannu
Asst. Secretary.

To the Secretary to Government, Educational Deptt., with a let-
ter and a confidential cover in original.

To

The Secretary to Government,
Educational
Department.
Through the Board of Revenue,
Land Revenue,
Madras.

Sir,

⑧ fly

not correct
to 73
M.R. Ry. S. Natesa Aiyar
15/6/04

For the Board
in the class
of 1903

With reference to paragraph 2 of
Government Order no: 234, Educational,
dated 11th April 1904, I have the honour
to state that Government in its order
no: 73, Educational, dated 11th February
1903, was pleased to temporarily exempt
M. R. Ry. S. Natesa Aiyar, English Head
Clerk of this Office, from the Telugu Transla-
tion Test, Lower Grade, until the results
of the examination to be held in October
1904 are announced, and it has now to
be decided whether or not the exemption
should be extended to 1905, as he —
appeared for the examination held in
October 1903. Personally, I consider the
exemption should not be extended. S. Natesa
Aiyar is not a good English Head Clerk
and a copy of my predecessor's remarks in
the Confidential Register of this Office is enclosed.
He has been in Telugu Districts since June
1898 & has therefore had ample time to pass
the Telugu Translation Test.

I have the honour to be,
Sir,
Your most obedt. servt.

Educational 4

1-A

Local & Munl. (1904) Department.

Board's G.R. No 2496

CURRENT No.

From

[Name]

Edwin Scott Esqr., I.C.S.

[Designation]

Ag. Collector

[Station]

Anantapur



Ref. No. 450

Dated 4 June 1904

Enclosures one

Received

190

Registered

190

SUBJECT.

Reporting on the question as to whether or not the exemption from passing the Telugu Translation Test, should be extended to 1905 in the case of M. R. S. Natesa Aiyar, English Head Clerk of this Office.

BACK PAPERS.

FURTHER PAPERS.

[L. 5]

300-23-2-03.

Educational

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

C. No. 1106 From the Board of Revenue (C.R.) No. 2128, dated 16-6-1904.

SUBJECT.

Temporary exemption of M. R. S. Natesa Aiyar from passing the Translation test, lower grade.

Under para. 2 of G.O. no. 234 Educational, dated 11th April 1904, it rests with the Revenue department to pass orders whether or not the exemption of M. R. S. Natesa Aiyar from the Telugu Translation test, lower grade, sanctioned in G.O. no. 73 Educational, dated 11th February 1903, should be extended by another year in consequence of the cancellation of the Special Test Examinations held in October 1903. It is however submitted that it is too soon to raise the question at present, as the exemption sanctioned in G.O. no. 73 Educational, dated 11th February 1903, continues to have effect till the results of the examination to be held in October next are announced. The Collector may, with the concurrence of the Revenue department, be therefore asked to raise the question, (if necessary, i.e., if M. R. S. Natesa Aiyar does not pass the examination in 1904) after the results of that year are published. If he is not to

get an extension in any case, he may as well be told so at once.

The paper may go to Rev. u. o.

14 23.6.04

The case is not one falling under power of Sec 234 Cl. 11th, April 04. It is not a case in which the ~~order~~ may be made by Departmental Rule & order within a fixed period. The previous exemption was ~~granted~~ ^{in 1904} ~~in 1904~~.

2. In the present case the Translation Test (Telugu) was a necessary qualification for the post of Deputy Head Clerk, to which Mr. P. N. Srinivasan was appointed. He was appointed to the Collector's Office (Kumbhakuram) by Mr. [unclear] "thinking that he would surpass all the candidates for the post. He was then a Candidate". The Collector should have awaited the result of the examination before confirming him to the post.

3. The previous exemption was for two years till Dec 1904, and this period was ^{extended} because the ~~man~~ ^{candidate} had been ill health, and was not allowed to practice Telugu writing.

4. He has since had ample time to practice Telugu, and if he had the opportunity that the Collector's letter would lead one to believe, he should have no difficulty in passing in Dec 1904 after 2 more years practice.

F

He has been the best in the exam.

See B.P. Vol. 1, P. 390-1. Pub. Service Notice page 5/A

Page 2 current file

G

Cf 2 p. 4

There can seem to be no sufficient reason to extend the period beyond October 1904. If he fails, the Col. must have been mistaken in his estimate of Mr. Srinivasan's capabilities, and he must retire from a post into which he was pitched without due consideration. He may be told that no extension can be granted - that subsequent applications for further extension will not be considered in event of failure. Please see File "D" which I have my reference to after consulting the file.



A

W.M.

I quite agree that no further extension should be granted. Let Res. Dpt. see first however.

817
W.M.

Revenue no. for record

See 28/6/14
29/6/14
29/6/14

For Deptt.
S. O. R. No. 582
Dated 29-6-1904.

See

We may accept the view expressed in S.O. R. No. 582. The Collector does not recommend an extension.

29.6.04

There are some 10 or 12 copies of the
Please draft a set of A. in 10.3

100
30 000.

A draft is placed below for approval.

Ru
1/7/4 Ph
1/7/4

Yum
M. 1. 7. 6



1/4

Just after that in further
extension of the policy
of the 1/7/4

[L. & M.]
183
500-15-10-00.

CONFIDENTIAL.

6

Extract from the Confidential
Register - about S. Bates and Mr.

"
He is crafty and cunning and
a typical Tanjore Brahmin.
man of very ordinary ability.
- this -

48-11-03

S. Bates
of Cal.

7.6.04

” ” ” ” ” 190

C. No. 1106, From the Board of Rev. L.R., No. 2128, dated 16-6-1904

” ” ” ” ” ” ” ” 190

” ” ” ” ” ” ” ” 190

ORDER No 405, dated 7-7-1904

Ms.

The collector is informed that the temporary exemption from the Ichuque Translation test, lower grade, granted to S. Natsua Aijun in G.O. no. 73861: of 11th Feby: 1903 will not be further extended. Nor will, in the event of his failure at the examination to be held in October 1904, further applications for extension be considered.

Ru
1/7/4

Ph
1/7/4

To. The Collector of Anantapur ^{Pro} Depo
thro' the Board of Reven: L.R. 577/4

When given for copying _____
 When copied _____ } 190
 When examined _____
 When signed _____

READ AGAIN G.O., No.
 190

DATED

CURRENT No.

ENCLOSURES TO C. No.

ORDER OF GOVERNMENT

A A A A A A A

LETTER OF GOVERNMENT

STATEMENT WITH DITTO.

PAPERS NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DESPATCH
 IN ORIGINAL.

S.B.—

- A — Copy in full.
- B — Not to be copied.
- P — Copy abstract only.
- Q — Copy heading only.

The letter is forwarded to the temporary committee from the Telegraph Commission for the purpose of being forwarded to the Secretary of State for India. It is further stated that the letter is to be held in abeyance for the purpose of being forwarded to the Secretary of State for India.